

Hecho Por Notre Dame San José para el  
Day Workers Center of Mountain View

# POR EL MISMO SUEÑO



2018 - 2019



**El miércoles 17 de abril del 2019, todas las estudiantes en Español 3 honores viajaron al centro de jornaleros en Mountain View para visitar a los trabajadores y escuchar de su viaje para llegar a América. Los estudiantes pudieron escuchar y aprender acerca de la experiencia de ser un trabajador y de lo que hacen en su vida.**

Cuando las estudiantes llegaron, fueron recibidas por los trabajadores del día con entusiasmo y amabilidad. Las estudiantes y los trabajadores pudieron conectarse con rompehielos y hacer entrevistas en pequeños grupos. Las estudiantes pudieron utilizar esto y lo que habían aprendido del viaje para crear un libro juntos, "por el mismo sueño". Este es un libro bilingüe y todos lo pueden leer y disfrutar. El propósito de crear "por el mismo sueño" es para enseñar a los lectores sobre lo que la comunidad enfrenta hoy en día, y escuchar las historias de las luchas y la experiencia de venir a los Estados Unidos y aprender de su vida aquí. También está destinado a eliminar las divisiones y los límites que nos impiden a crear una comunidad amorosa y diversa.

Las estudiantes de Notre Dame no sólo pudieron aprender de las historias de los jornaleros, sino también aprender de cómo podemos usar nuestro conocimiento para poder compartir con nuestra comunidad y animar a otros a convertirse en defensores de la justicia social. Las estudiantes conectaron y trajeron todo junto del viaje y sus conocimientos para hablar no sólo de las experiencias, sino para visualizarlo en un cómic.



**On Wednesday, April 17, 2019, all students in Spanish 3 Honors traveled to the Day Worker Center in Mountain View to visit the workers and hear about their journey coming to America. Students were able to listen and learn about the experience of being a worker and what they do in their daily lives.**

When the students arrived, they were welcomed by the Day Workers with enthusiasm and kindness. Students and the workers were able to connect with icebreakers and doing interviews in small groups. Students were able to use this and what they had learned from the trip to create one book all together, the "Por el Mismo Sueño". This is a bilingual book that is available for anyone to read and enjoy. The purpose of creating "Por el Mismo Sueño" is to teach the readers about what the community faces today, and to hear the stories of the struggles and the experience of coming to the United States and their life here. It is also meant to remove the divisions and boundaries that prevent us from creating a loving, diverse community.

The Notre Dame students were not only able to learn the stories of the Day Workers, but also to learn how we can use our knowledge and to share with our community and encourage others to become social justice advocates. The students connected everything together from the trip to not only talk about the experiences, but to also visualize them into comics.



## Dedicación

Este libro está dedicado a los trabajadores de día del centro de jornaleros de Mountain View. A través de este libro, nuestro objetivo es traer sus historias de valentía y fortaleza al público. Agradecemos a los trabajadores del día por su fortaleza para compartir sus experiencias y desearles lo mejor.

## Dedication

This book is dedicated to the day workers of the Mountain View Day Worker Center. Through this book, we aim to bring their stories of bravery and fortitude to the public. We thank the day workers for their strength to share their experiences, and wish them all the best.



## Carlos

Mi nombre es Carlos. Soy de El Salvador. Viví ocho años en El Salvador. Hace muchos años desde llegué aquí. Tengo diecisiete años estar aquí. Mi mamá era mi motivo para venir de El Salvador porque ella está aquí en Los Estados Unidos. Cuando veni aquí esperaba ver a mamá porque tenía bastante tiempo que no verlo.

Me vine de El Salvador para México donde me quedé. Vení para aquí cuando tenía veintidós años. Yo nací en El Salvador, después, me mudé a México. Viví un tiempo en el Distrito Federal y luego me vine por acá. La más difícil para mí fue cuando salí de México. Esto fue muy difícil.

“No puedo darle un consejo porque no es la historia misma” “Todos los inmigrantes no son iguales” Pero, un consejo general es que creo que es más vale perder un minuto en la vida, que la vida en un minuto.

“De sueño, soy amigable, me gusta tener amistades.

Pues, las primeras semanas en EEUU para mi estuvieron bien porque aquí está mi mamá, y llegué con lugar para ir, y con trabajo. Mi mamá se voy a trabajar con unos doctores de Stanford, se movieron a Nueva York para Long Island. Y ella se llevaron para allá. Yo sí estudié; fui al Colegio de San Mateo por tres años.

Vivo aquí con mi residencia. Yo viajé de México para acá en avión. Ya me dieron mi tarjeta de residente. Para vivir aquí y trabajar. Tengo una casa en Palo Alto con mi mejor amigo que tengo, mi perro, Scooby . Pero, muchas personas viven en trailers, con toda su familia. Las pobrecitas. Es muy triste y horrible. Me gusta estar aquí en el centro. Un pasatiempo que me gusta es ir al parque y jugar fútbol, y a veces jugar básquetbol. Me gusta la clima mejor aquí, que en El Salvador. Me gusta mi trabajo. Yo trabajo como un personal de mantenimiento. Algunas veces trabajo con pintura, bastantes cosas así.

Tengo un hijo, quien tiene veintitrés años. Mi hijo es la persona más importante en mi vida. Le gusta aquí pero vive en Acapulco. Mi hijo no quiere venirse para acá. No le mando dinero. Yo voy le voy a visitar él cada año. Cada año voy a verlo. Él le dije que ... venir no quieren y prefiere estudiar allá. Falta un año que se graduado ingeniero. Sí, tengo veinte y tres años. Ya cumplí mi sueño. Mi sueño era hacer una casa con mi hijo...y ya está cumplido.

No tengo una familia muy grande. Solamente tengo dos hermanos, conmigo somos tres, y una hermana. Tengo un primo que dice que allí trabaja de las 8, de la mañana a 6 de la tarde, le paga 6 dólares al día. Y una libra de carne le cuesta 5 dólares. Tienen que trabajar un día entero para comer más o menos un pedazo de carne. No aquí, aquí estoy ganando 4 -10 dólares al día. No tengo familia aquí.

No tengo un héroe, pero si tuviera que escoger yo diría mi papá. Me enseñó muchas cosas como trabajar y la soldadura.

El gobierno Americano es malo, Trump no es bueno, el es una persona incompetente.

Pero se va a salir del oficio en un par de años. No pienso que Trump ya va a estar en 2020.

En México, el Presidente es muy mentiroso. Él se cree de muy. Hay muchas personas que son muy pobres que supuestamente no son escuchados en México. No tienen un a voz en su comunidad o en su gobierno. Algunas veces, él se actúa muy humilde pero por otro lado, está haciendo otras cosas que no debe cómo robando cosas.



## Hecho Por

Carolyn Zazueta, Eleonora Kay  
Sheppard, Katie Santoso





## Carlos

My name is Carlos. I'm from El Salvador. It has been many years since I came here. I've been here for 17 years. My mom was my reason to come from El Salvador because she was here in the United States.

I went to Mexico from El Salvador. I left Mexico too. Came here when I was 22 years old. I was born in El Salvador, after, I moved to Mexico. I lived in Mexico City for some while and then I went this way. I have a son, he's 23 years old.

The first weeks in the United States were fine for me because my mom was here and I came with a place, a job. I went to work with some doctors from Stanford, they moved to Long Island in New York. And they went there.

My son is the most important person in my life. He likes it here but lives in Acapulco. My son doesn't want to come here. I don't send money. I go to visit him every year. Every year I go to see him.

I studied, I went to San Mateo College for three years. I live here with my residence card. I traveled from México for here by plane. I already got my residence card. For living here and working. I'm a handyman. Sometimes I work with pictures, quite a lot of things like this. I like the job. When I came here I was hoping to see my mom because it had been quite a lot of time that I had not seen her.

A pastime that I like is going to the park and playing football, and sometimes we play basketball. I already completed my dream. Because my dream was to make a home with my son... and that's already completed. I don't have family here. Sometimes I can visit my friends for Thanksgiving. The hardest was for me when I exited Mexico and left. That was very difficult. My son said that... he didn't want to come and he preferred to study there. One year is left until he graduates as an engineer. Yes, he's twenty-three years. I spent eight years in El Salvador.

I don't have a very big family. Only two brothers, with me, three, and a sister. I don't have a hero, but if I'd have to say, it'd be my dad. He taught me many things like to work and welding. It is pretty here, there is shade. It's better. I like the climate here better than in El Salvador. My best friend is my dog named Scooby.

I have a house in Palo Alto. But, many people live in trailers, with all their family. The poor. It's very sad and horrible. The American government is bad, Trump isn't good; he is an

incompetent person. But he's going to leave in a couple of years. I think that Trump is not going to be president anymore in 2020, I don't believe he will be here.

In Mexico, the president lies a lot. He thinks of himself very highly. There are many people that are very poor that supposedly aren't listening in Mexico. They don't have a voice in their community or in their government. Sometimes, he acts very humbly but, other times, he is doing other things that he shouldn't. Like stealing things and hiding. I have a cousin that says that in Mexico he works until 8, from 6 in the morning until the afternoon, he gets paid 6 dollars a day. And a pound of beef costs 5 dollars. He has to work a whole day to eat for more or less a piece of beef. Not here, here I am earning 4-10 dollars a day. I think it's better to lose a minute in life than a life in a minute.

### Made By

Carolyn Zazueta, Eleonora Kay  
Sheppard, Katie Santoso





Carlos, nuestro héroe, puede teletransportarse de un lugar a otro. Transporta dinero a su familia, para ayudarlos. Pero, su debilidad son PUPUSAS.



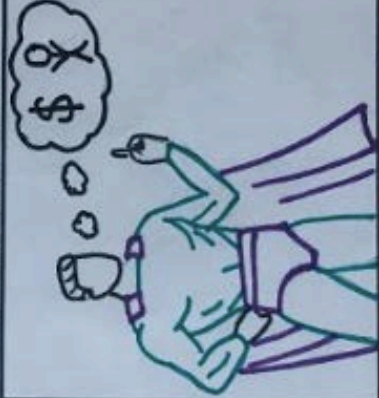
Estará teletransportando hacia un lugar a otro para salvar personas de la pobreza. Ayuda con problemas financieros, laborales, y más cosas.



No podría resistir los pupusas. Son su debilidad. Especialmente cuando huelen tan increíbles y se ven tan deliciosas.



Cada vez, se arrepiente de haberse comido las pupusas. Él necesita tener más fuerza de voluntad.



Pero, un día realizó que su familia necesitaba dinero. Entonces, decidió que enviaría dinero.



Entonces, Carlos se vio una pupusa, pero, no podría tomar la recompensa. Él necesitaba salvar a familia, entonces, teletransportó dinero a su familia.



Carlos, our superhero, can transport himself from one place to the other. He transports money to his family to help them. However, his weakness is ~~purpose~~.



He teletransports from one place to another to save people from poverty. He helps with financial problems, work problems, and basic problems.



He could not resist the pupusas. They are his weakness. Especially when they smell so incredible and look so delicious.



Each time, he regrets having eaten the pupusas. He needs to have more willpower.



But, one day he realized that his family needed money. Then, he decided that he would spend money.



Soon, Carlos saw a pupusa, but he couldn't give it to the temptations. He needed to save his family, and so he teletransported money to his family.



## Cristóbal

Me llamo Cristobal Sanchez; un nombre feo pero bueno. Yo soy ciudadano Cubano. Cuando tenía cuatro años aquí viajé a Cuba... antes vivía aquí y me fuí de Miami, de Miami me fuí a Cuba. Vine a los Estados Unidos para mejorar mi vida y para ayudar a mi familia. Vivía en el campo de niño y me puse a trabajar con mi padre. Estudié un poquito en la escuela hasta el sexto grado cuando me dió pena y salí. Le dije a mi papá que no había más escuela y él me dijo que si no habrá escuela tendrá que ir a trabajar aquí en la milta. Luego me puse a trabajar en manejar los tractores. Después trabajé en la barra allí donde vivía. Finalmente vine para acá. Yo he vivido aquí nueve años. Estuve en Miami y de Miami vine para acá. Tengo dos hermanas en Cuba. Una de mis hermanas es mayor de edad pero chiquita de tamaño. No tengo hermanos. Tengo cuatro hijas, igual tengo nietas. Mis hijas me dicen que me extrañan y son lo más importante en mi vida. Yo con poquito compro una tarjeta de veinticinco dólares y me comunico con mis hijas. Mi sueño es que ellas mantengan una buena salud y que también quedan allí juntas con mi familia.

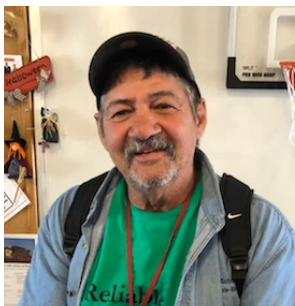
En mi tiempo libre veo muchas películas y también me gusta escuchar música. También a veces voy al parque y hacemos carne asada porque nosotros somos muy cercanos aquí. A mi me encanta aquí en los Estados Unidos - me siento libre. Hay mucho trabajó en la jardinería. Ayer mismo estuve 5 horas en la jardinería. Ah..déjame decirles esto. Aquí se trabaja por la lista que hay. Por allí nosotros salimos a trabajar. Porque si te toca treinta y uno puede salir porque si no hay personal aquí, te sacan a trabajar, pero si hay personal te puedes ir a la casa porque ya no vas a salir y no tienes que estar aquí.

Yo envío dinero a Cuba, pero solo cuando tengo. La problema aquí es que uno debe ahorrarse el dinero porque la rentas aquí son muy caras. Yo vivo en una trilla. La rentamos yo y mis compañeros. Cuando llueve no nos salimos a trabajar y ahora es la temporada de lluvia. Ahora de 20 a 30 minutos tienes que estar aquí trabajando, porque las reglas son las reglas. También porque eres un empleado. Las reglas aquí se respetan. La lista que está ahí ahorita usted pasen por allí y les enseño las nombres de la lista. Hay dos listas también: una de los hombres y una lista de mujeres. Si, porque nosotros le dijimos de la Doña Maria que pusiera la mujeres en una lista y a nosotros en otra para que sean más organizados las cosas. Lo que aquí tienes, hay que cuidar.

Aquí en Los Estados Unidos, unas señoras que me importan son Carla y María. Y aquí antes había una compañera de nosotros que se fué, Ana, una compañera ejemplar. Mis amigos se llaman Jose Reyes, Víctor León, y otro amigo más es Edgar López. Con ellos puedo hablar y me llevo muy bien. Bienvenidas para todas ustedes yo creo que ahora me voy. Mucho gusto haberlas conocido. Que Dios las bendiga.

### Hecho Por

Carolyn Zazueta, Eleonora Kay  
Sheppard, Katie Santoso



## Cristóbal

My name is Cristobal Sanchez; an ugly, but a good name. I am a Cuban citizen. When I was four years old, I traveled to Cuba. I used to live here and I left Miami; from Miami, I went to Cuba. I came to the United States to improve my life and to help my family. I lived in the fields as a child and started working with my father. I studied a little bit in school until the sixth grade, when I started to feel sorry and got out. I told my dad that there was no more school and he told me that if there is no school I will have to go to work here in the cornfield. Then I started working on handling the tractors. Then, I worked at the bar where I lived. Finally, I came here, I jumped the wall. I have lived here for nine years. I was in Miami and from Miami, I came here. I have two sisters in Cuba. One of my sisters is of legal age but small in size. I do not have brothers. I have four daughters, and granddaughters. My daughters tell me they miss me and they are the most important thing in my life. I buy a twenty-five dollar card that makes it possible for me to communicate with my daughters. My dream is that they maintain good health and that they also stay there together with my family.

In my free time, I watch many movies and I also like to listen to music. Sometimes I go to the park and we roast meat because we are very close to the park here. I love it here in the United States! I feel free... There is a lot of work in gardening. Yesterday, I was gardening for 5 hours. Ah... Let me tell you this... Here you work by the list that there is. Because if you get chosen you have to leave to work. If there is no staff here, they take you out to work, but if there is a staff you can go to the house because you are not going to leave and you do not have to be here.

I send money to Cuba, but only when I have it. The problem here is that one should save money because the rent here is very expensive. I live in a trailer. I rent it for myself and my companions. When it rains we do not go out to work and now it's the rainy season. Now, from 20 to 30 minutes, you have to be here ready to work because the rules are the rules. Also because you are an employee. The rules here are respected. The list that is there, right now, you go through there and I show you the names on the list. There are two lists too: one for the men and a list for the women. We told Mrs. Maria to put women on one list and us on another to make things more organized. What is here is that you have to take care of.

Here in the United States, some ladies that matter to me are Carla and Maria. And here, before, there was a companion of us who left: Ana, an exemplary companion. My friends are called Jose Reyes, Víctor León, and another friend is Edgar López. With them, I can talk and I get along very well. Welcome to all of you! I think now that I'm leaving. Nice to have met you! God bless you!

### Hecho Por

Carolyn Zazueta, Eleonora Kay  
Sheppard, Katie Santoso

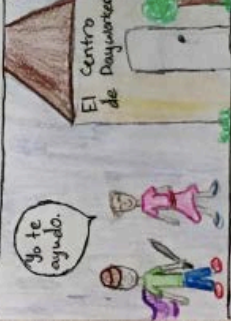


# La Creación de Agente Resistente

By: Kelly Ramirez,  
Shreya Rao y  
Angeles Torres



Un día, el hombre trabajó en la milpa. La roca tenía poderes que se pasaron al hombre. El hombre empezó a pensar de como él quería dar más a sus cuatro hijas como ropa y oportunidades.



Un día, él encontró el Dayworker Center donde Maria le ayudo mucho.



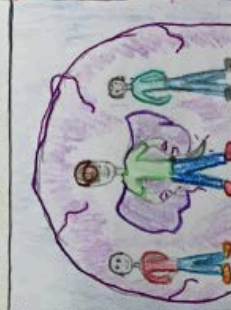
Sentada la familia en la mesa, el hombre les dijo que tenía una idea: él quería ir a los Estados Unidos para trabajar y tener dinero para mandar a su familia Cuales vivían en Cuba. Pero sus hijas se pusieron tristes.



Agente Resistente trabaja en el jardín y mucho más y le manda dinero a su familia ayudándoles.



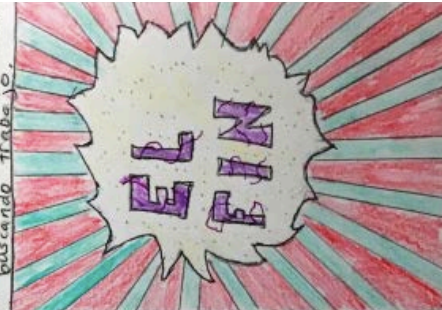
Luego llegó el día cuando se fue a los estados unidos. Él extrañaba a sus hijas y ellas a él. De Cuba él llegó a Miami y luego en busca de trabajo, él fue a Mountain View.



Agente Resistente extraña a su familia mucho pero él lucha por una vida mejor y sus amigos José Reyes, Victor León y Edgar López para ayudarle a salvar sus familias.



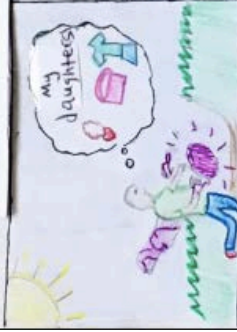
En Su Viaje, Agente Resistente tuvo que pelear a muchos enemigos que solo le echaban mentiras. Con su machete de la milpa que le ayudo a protegerse de los "amigos" malvados, él seguía con esperanza, buscando trabajo.





# The Creation of Agent Resilient

By: Kelly Ramirez,  
Shirley Rao y  
Angel Torres



One day, the man working tripped over a rock in the cornfield. The rock had powers which passed onto the man. The man began to wonder about how he wanted to give his 4 daughters more things like clothes and opportunities.



One day, the man found the Day Worker Center where Maria helped a lot.



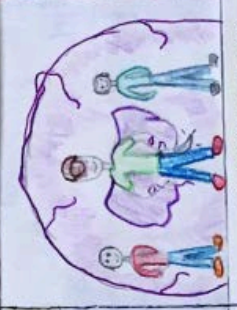
With the family seated at the table, the man told them about his ideas; he wanted to go to the United States to work and get money to send it to them in Cuba, where they lived. His daughters became very sad.



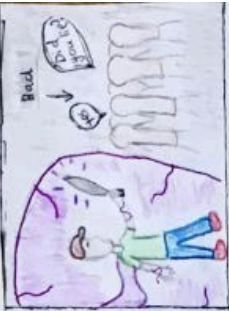
Agent Resilient worked in the garden and other jobs; he sent the money to his family to help them.



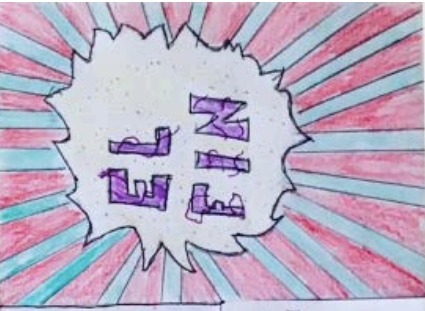
Then came the day in which he left to the U.S. He missed his daughters, and they missed him. From Cuba, he arrived to Miami, and in search of a job, the man went to Mountain View.



Agent Resilient misses his family a lot but fights for a better life and his friends Jose Reyes, Victor Leon, and Edgar Lopez are always there to help him and their families.



On one of his trips, Agent Resilient had to fight a lot of enemies who only led to him all the time with the help of his machete, from the cornfield, which protected him from evil friends who stayed hospital looking for a job.





## David

My name is David, I'm from Fiji. I have 6 siblings, they're all here. I was born here but I was raised in Fiji. My parents came here when my older sister was about 3, so they've been here for about 40 years. I've been here approximately 10 years now. But I've been in and out of the country, for sure, because my parents are retired back home, so I try to visit them every year. I also have a lot of family in Fiji and in the United States as well...

For 3 years straight I was a pescatarian-vegan. Fish and greens were like the main meal. My favorite: fried fish and greens for sure, and it's easy to catch. Sometimes you just swim with it. You guys should try it out.

If you get a chance, you should try Fiji. We can do things where some places you can't. From the bottom of my heart, I hate tourism. Due to the fact that now they call it "Hidden Paradise". A couple of years ago they were calling Hawaii a "Hidden Paradise". That was kind of a low blow because why would you give us a name that we already have and then take it back, and now we have it again. We just got hit with the Winston storm, it's was a category 4 maybe. It wiped out the island; I went home to rebuild. While we're rebuilding, there are these guys with suits and suitcases, so now, for sure I know what's going on. They're buying properties and bringing tourists in. The worst part about it is the people that are buying are not from Fiji. Tourism. I think we own 40% and the other 60% is people all over the world. Sometimes we boycotted. Some people didn't want to go to work because we tend to see what's really going on. First, we were like, "Okay everybody got \$40 a day, better than \$20." Then it started going up but we figured out we were losing a lot of cultures... So, that was number one, through any Fijian family household that, you know, cultural traditions and it started to slip away with some people. Some people are

like, "Let's boycott". It becomes commercialized. As you said, fast food, Americanized food is starting to come in. Before it was one McDonald's, now it's six. That's one thing I like about Fiji; we don't support any fast food chains.

I went to Summit Prep, a school in redwood city from sophomore to senior year. I played soccer, baseball, and basketball there. It was fun, it was worth it.

That's something I always tell people—live your life, okay? Make good choices, never be too scared. I've done plenty of crazy stuff, like swim with sharks. I've swum with dolphins; if we see a group of dolphins, we just jump in. They're super friendly. Our village has a cove where the dolphins come in and have their babies, so they can see what's coming in – any danger. The story was, this gentleman was swimming with his wife and kids. He jumped in the water and pet dolphins, and what happened was, he got bit, but it missed him and grabbed him by his pants. He saw dolphins attacking the shark, so it could be out of balance. It was popular on the news for a long time. That's why every time, we just jump in the water. We know there are sharks around, but we had protection. We wouldn't jump in if there was only one dolphin but if there's multiple, we jump in, for sure. It's normal in Fiji. We do so much crazy stuff, like swimming with whales. No weights, free diving.



### Made By

Kaileen Grace, Mahima Desai, Sadie  
Fernandez, Lucie Boncher, Melissa  
Bobila



# La Historia de David

## EL SUPERHEROE CON SUPER FUERZA



David creció en Fiji. El monto caballos, fue a la playa, y fue momentos felices en su infancia.



Cuando él era mayor, David se mudó a los Estados Unidos, pero su familia se quedó en Fiji. En los Estados Unidos, él consiguió el superpoder de super fuerza.



Un día, el huracán Winston golpeó a David. El Superheme con Super Fuerza devolvió a Fiji para ayudar reconstruir las casas.



Cuando llega en Fiji, él ve que la cultura de Fiji se ha ido y le sorprende ver comida rápida y el negocio turístico extranjero.



El lucha en una batalla con los compradores extranjeros de ropa e ideas que están tratando de establecer sus negocios de bienes raíces y turismo.



David gana la batalla! Él restaura la cultura de Fiji y su familia vive felizmente en su casa para muchos años.



# David's Story

THE SUPERHERO WITH SUPER STRENGTH



David grew up in Fiji. He rode horses, went to the beach, and had many other happy times in his childhood.



When he was older, David moved to America, but his family stayed in Fiji. In America, he got the superpower of super strength.



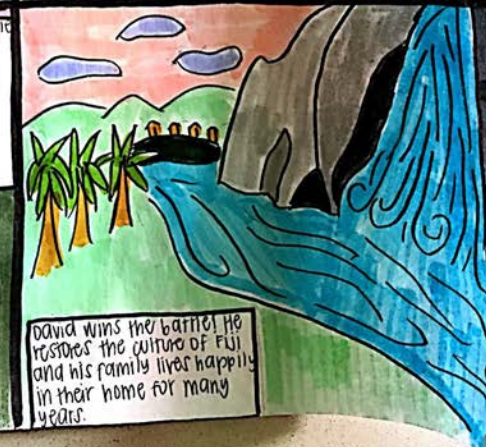
One day, the hurricane Winston hit. David, the superhero with super strength, returned to Fiji to help with rebuilding the houses.



When he arrives in Fiji, he sees that the Fiji culture is gone, and it shocks him to see American fast food and the foreign tourism business.



He fights a battle with the enemy, the foreign property buyers who are trying to establish their real estate and tourism businesses.



David wins the battle. He restores the culture of Fiji, and his family lives happily in their home for many years.



## Evan

I have lived in Mountain View my whole life. I was born at Stanford Hospital in Palo Alto and raised in Mountain View until I moved to Sacramento for a few years and then I returned. I realized that at a young age I had to step up to the plate and be the man of the house. I remember having to give up meals to my sisters so they wouldn't go hungry. My mom and my grandma were the ones who mainly cooked. I was raised by nothing but females so I was able to realize that women are very strong and courageous and the dominant species out of us males and females. Not a lot of people are willing to admit that.

A harder point in my childhood was when we had to leave our dog chained up to a fence and drive out. I remember that was one of my hardest memories - leaving and like driving off and looking in the back window. He's trying to run but he's chained to the fence, every time he tries to run he gets yanked back. You have to pay to have your dog be safe and my mom obviously couldn't pay. It was rough.

One of the happier moments of my childhood was when I was playing basketball. We actually won a championship in my AAU team and that was amazing, I'll remember that forever. When I started getting older, I realized my passion was basketball, so I wanted to be a basketball player but that's a lot of hard work and dedication and also time and money from the parents as well, so if you're not put into that environment where you can succeed, basketball becomes difficult. I only played baseball for three years and basketball I played my whole life.

I went to college for half a year, and then I was going to play basketball at Foothill college. That's when I found out that my wife was pregnant. I met my fiance when I was a freshman in high school. We've been together the whole time since then so that's a great accomplishment in itself. Then, I had to get two-three jobs and do whatever I could to support my family.

I had to get an apartment which we live in right now and I had to drop out of school. I am very thankful I was able to finish high school at the age of 20. Right now I do construction and I work for a company. When the rainy season comes there's downtime where you don't have work. That's why I'm in this center, so I can get a little extra money to provide for my family. Also, I'm a rapper so I like to rap a whole lot of lyrics. (Insert QR code with link)

One thing about me is that I love food. My favorite food would be like barbecue food, but my favorite, if we're going nationality-wise, would be Mexican and Italian food.

I also love sports. I'm a Raiders fan. My favorite active player now for personality is Marshawn Lynch. My favorite football player for his skills is Antonio Brown. When you think about receiver position, it is usually him or Julio.

About the NBA Finals, who I want to win? I'm a Laker fan, we're not in the playoffs, so I don't want anyone to win because my Lakers aren't in there. Shaq was my favorite center by far. When people always try to like say Kobe was like a ball hog, I think that's just being a champion. At certain times in the game, when you know your percentages are better than somebody that's open, you have to take the shot. Obviously, he was a 5 time champion for a reason.

I also like movies. My kids love the Transformers and the Avengers movies. Scarface and Friday are my number one and two.

### Made By

Lindsey Warren, Shirin Rokni, Neha  
Thakur, Maddi Wong,



1) EVAN LOVES BASKETBALL. HIS FAVORITE TEAM IS THE TIGERS.



4) EVAN CALLS HIS MAGIC DOG BECAUSE HIS SISTERS NEVER GET ANYTHING!



2) HE WAS TOO TUNED OUT AFTER AND NIGHT NOW, IT'S TIME FOR DINNER.



5) EVAN AND HIS DAD GO ON A FUR AS HE NEEDS TO GET FOOD FOR HIS SISTERS.



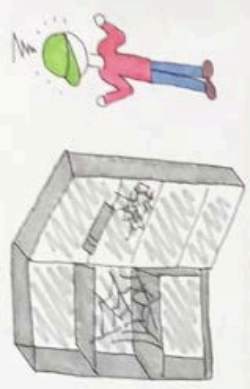
3) HIS SISTERS ARE SO HAPPY TO GET FOOD! IT SMELLS GREAT.



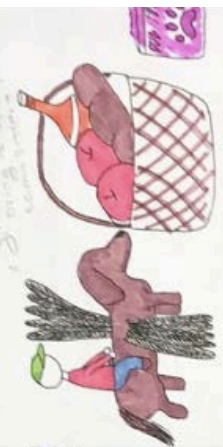
6) EVAN, BEING THE HYPERTHO HE IS, ARE SURE DOESN'T WANT ANY OF THE AMAZING FOOD.



8) BUT THE BROTHERS EMPTY

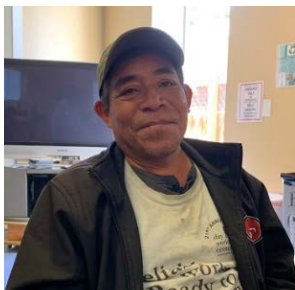


6) EVAN FINDS THE BEST FOOD FOR HIS SISTERS.



9) EVAN WANTS HUNGRY TO HIS SISTERS WOULDNT THEN HE WENT TO THE RESTAURANT TO GET SOME FOOD!





## José

Mi nombre es José y soy de Guatemala. Yo vivo en un tráiler. No veo televisión pero escucho mi musica en mi teléfono. Describiría mi personalidad como gracioso o simpático. Donde viví, nunca entré en escuela, nunca estudié. Pasé en frente de la escuela pero nunca entré. No puedo escribir nada. Cuando era niño, tenía sueños pero no son un realidad. ¿El momento más feliz en mi vida? El momento es cuando casé con mi esposa. Mi familia está en Guatemala. Me recuerdo de mi esposa pero recuerdo mis hijos más. Es tãn lindo tener su propia familia. Mi fiesta favorita es el cumpleaños de mi hijo. No sé dónde están en Guatemala pero yo le mando dinero a mi esposa.

Las pandillas en Guatemala son malas. Me alegro de que no haya pandillas entrando a los Estados Unidos. Las pandillas en mi país son Las Maras. Pero aquí gracias a Dios no hay pandillas cerca de aquí.

Me gusta mucho mi cultura. No sé lo que el mundo piensa sobre mi cultura. Lo que me gusta de los Estados Unidos es la seguridad. La seguridad no te molesta pero si tienes problemas te va a molestar. No tengo nada contra los Estados Unidos. Depende cómo se comporta los Estados Unidos porque tú puedes ser buena gente y ella es mala y entonces yo que voy a hacer de bueno no puedo hacer nada. Mi sueño americano es trabajar 10 años aquí y irme para mi país. Es todo. Los inmigrantes vienen a los Estados Unidos para agarrar un trabajo y agarrar dinero. Creo que todos pensamos lo mismo del gobierno estadounidense. En los Estados Unidos no hay nada más que hamburguesas. El problema más difícil para mí en este país es que si no tengo trabajo, no tengo vida. Planto plantas para mi trabajo. Una cosa común que uso en el trabajo es motosierra porque yo trabajo en árboles. Tienes que estar gritando "jala esto para ca" y "jala esto para ya" cuando estás trabajando porque no puedes oír nada. Me gusta trabajar como un pintor y jardinería. Me gusta pintar porque me gusta estar paciente y esperar que se seque la pintura. Unas veces pienso en el futuro. El futuro es siempre feo, porque piensas en trabajar,

hamburguesas. El problema más difícil para mí en este país es que si no tengo trabajo, no tengo vida. Planto plantas para mi trabajo. Una cosa común que uso en el trabajo es motosierra porque yo trabajo en árboles. Tienes que estar gritando "jala esto para ca" y "jala esto para ya" cuando estás trabajando porque no puedes oír nada. Me gusta trabajar como un pintor y jardinería. Me gusta pintar porque me gusta estar paciente y esperar que se seque la pintura. Unas veces pienso en el futuro. El futuro es siempre feo, porque piensas en trabajar, mandar dinero para los hijos, para la mujer, todo para mantener la casa en tu país. En el futuro me gustaría volver a Guatemala.



## Hecho Por

Addie Muller, Charlotte Richards,  
Leela Mukherjee, Olivia Szatkowski,  
Kadence Martinez, Lilliana Santana,  
Anneliese Seidel, Alondra Valencia



## José

My name is José and I'm from Guatemala. I live in a trailer. I do not watch TV but I listen to my music on my phone. I would describe my personality as funny or sympathetic. Where I lived, I never went to school, I never studied. I passed in front of the school but never entered. I can not write anything. When I was a child, I had dreams but they are not a reality. The happiest moment in my life? The moment is when I married my wife. My family is in Guatemala. I remember my wife but I remember my children more. It's so nice to have your own family. My favorite party is my son's birthday. I do not know where they are in Guatemala but I send money to my wife.

Gangs in Guatemala are bad. I'm glad there are no gangs entering the United States. The gangs in my country are Las Maras. But here, thank God, there are no gangs near here.

I really like my culture. I do not know what the world thinks about my culture. What I like about the United States is security. Security does not bother you but if you have problems it will bother you. I have nothing against the United States. It depends on how the United States behaves because you can be good people and she is bad and then I can do good and I can not do anything. My American dream is to work 10 years here and leave for my country. That's it. Immigrants come to the United States to grab a job and grab money. I think we all think the same of the US government. In the United States there is nothing but hamburgers. The most difficult problem for me in this country is that if I do not have a job, I do not have life. I plan plants for my work. A common thing that I use at work is chainsaw because I work on trees. You have to be yelling "pull this for you" and "pull this for ya" when you're working because you can not hear anything. I like to work as a painter and gardening. I like to paint because I like to be patient and wait for the paint to dry. Sometimes I think about the future. The future is always ugly, because you think about working, sending money for children, for women, everything to keep the house in your country.

In the future I would like to return to Guatemala.



### Made By

Addie Muller, Charlotte Richards,  
Leela Mukherjee, Olivia Szatkowski,  
Kadence Martinez, Liliaana Santana,  
Anneliese Seidel, Alondra Valencia



# SUPER PAPÁ JOSÉ

Super Papá José wants to be  
like his successful gardener  
super papá José, so he starts  
work in a business of gardening.



2) José heads out to go to his  
work.  
José se dirige a su trabajo.



3) José and his employees  
work together.  
José y sus empleados trabajan  
juntos.



3) José uses his talent of  
kindness to greet his  
employees and respecting  
all of his employees.  
José llega a su negocio y  
saluda y habla con  
todos sus empleados.



4) José encourages the youth of  
his community to apply for  
jobs.  
José anima a los jóvenes de  
su comunidad a solicitar  
puestos de trabajo.



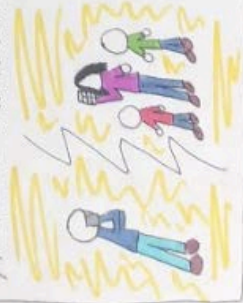
As José sends the money to his  
family he thinks about how  
much he misses them.  
b) Cuando José manda dinero  
a su familia, piensa de  
cuanto los extraña.



Suddenly, he has a rush of  
inspiration and runs into the  
night.  
Repente siente el fuego una  
inspiración y corre para la  
oscuridad de la noche.



7) José rushes home to call  
his family.  
José se apresura a casa  
para llamar a su familia.



8) José has created a world of art  
that the entire community can  
admire.  
José creó un mundo de arte  
que admira la comunidad.





## Juan

Yo soy de la capital de México. Yo nací en el 1957. Mi infancia fue muy humilde. Pero fue muy bonita: fue muy grande mi familia. Me gusta la cultura de México pero también me gusta el respeto que ofrece los Estados Unidos. Yo trabajo en Satura Cakes, en Los Altos; y soy un "dishwasher". Yo nací y aprendí el lenguaje y lo he logrado. Como, ahorita, estoy aprendiendo coreano. Tengo lo básico, o un poquito más del básico. Mi mamá murió cuando yo tenía ocho años. Yo estaba chiquito. Y mi papá murió cuando yo tenía quince años. Yo crecí solo. Pero para cuando yo tuve hijos y esposa, cambie el modelo de vida. Me gusto porque vine de abajo sin nada a ser una persona feliz. Ver creces a la familia y los hijos te cambia. Das todo por ellos. Cuando viene aquí, fue muy difícil porque extrañe mi país. Extrañas a tu gente. Extrañas tu idioma, tu comida, tienes que luchar contra la depresión. Tienen que prepararse antes de venir aquí. Yo recomiendo que aprendas primero el inglés, antes de venir aquí. Bueno otros países de centroamérica estuvieran que vienen de abajo. Ellos ven la cultura mexicana como mejor que la de ella porque en sudamérica hay países que no tienen empresas ni ríos, no tiene remedios, electricas, no tienen cómo hacer un freezer, una estufa mexico exporta mucho para aya cosas como lavadoras, y ventiladores. Yo soy investigador en todo-- si yo veo una ropa yo me pregunto es de algodón, si es de politeísta, si es sigue lura, si la mesa es de algún material que conozco o si no la conozco a aprender de donde es; todo en turno para mi es importante. Yo deseo algún día regresar a México y tener a toda mi familia conmigo. Pero tambien quiero viajar a sudamérica, viajar a España y Corea. Pero nunca pensé que iba a venir aquí. Mis hijos para mi son todo, para mi son mi amor. Tengo un hijo que tiene treinta y ocho. Hay uno que tiene treinta y seis. Hay una hija que tiene treinta y cuatro. Y hay uno que tiene treinta. Tengo una sola esposa. Si puedo tener una sola memoria de mi vida, quiero tener la memoria de conocer a mis hijos. Fueron vivencias muy limpias. Como niño no piensas mal de engañar a nadie. Solo piensas en jugar en comer y dormir. No tienes pensamientos de maldad. El niño nunca piensa mal. La palabra identidad es importante porque te unifica en la sociedad. Cómo un ser humano que tiene mucho respeto por el prójimo. Que tiene mucho respeto por su megante. Yo no quería ir a los



Estados Unidos, porque cuando vivía en México trabajaba. Si trabajas en cualquier lado tu no tienes que venir aquí. Si trabajas... Si eres disciplinado, organizado y administrado tendrás todo para tu felicidad. Serás humilde pero feliz.



## Hecho Por

Kristine Pashin, Serena Park, Ruhi Malipattolla, Julia Lugos, Ca-Dao Pham, Berenice Leon, Claire Krotoski, Holly Petermann



## Juan

I am from the capital of Mexico. I was born in 1957. My childhood was very humble. But, it was also very beautiful; my family was very big. I like the culture of Mexico but, I also like the respect that the United States offers. I work at Satura Cakes, in Los Altos; I am a "dishwasher". I was born and I learned Spanish and I achieved it. Like, right now, I'm learning Korean. I know the basics or a little more than the basics. My mom died when I was eight years old. I was small. And my dad died when I was fifteen. I grew up alone, but by the time I had children and a wife, I changed the model of life. I liked it because I came from below with nothing, only to become a happy person. Seeing your children and family grow changes you. You give everything to them. When you came here, it is very difficult because you miss your country. You miss your people. You miss your language, your food, and you have to fight against depression. They have to prepare before coming here. I recommend that you learn English first, before coming here. Other countries in Central America are coming from below, too. They see the Mexican culture as better than theirs because in South America there are countries that do not have companies or rivers, they do not have remedies, they do not know how to make a freezer or Mexican stove exports, and a lot of other things like washing machines, and fans. I am an investigator of everything - if I see a clothes I wonder if it is made of cotton: if it is polytheistic, if it is still pure, if the table is of some material that I know or if I do not know it to learn from where it is; everything in turn for me is important. I wish one day to return to Mexico and have my whole family with me. But, I also want to travel to South America, to travel to Spain and Korea. But I never thought that I would come here. My children are everything to me, for me they are my love. I have a son who is thirty-eight. There is one who is thirty-six. There is a daughter who is thirty-four. And there is one who is thirty. I have only one wife. If I can have only one memory of my life, I want to have the memory of knowing my children. They were very clean experiences. As a child, you do not think badly of deceiving anyone. You only think about playing at eating and sleeping. You have no thoughts of evil. The child never thinks badly. The word identity is important because it

unifies you in society. As a human being who has a lot of respect for others. That he has a lot of respect for his people. I did not want to go to the United States, because when I lived in Mexico I worked. If you work anywhere, you do not have to come here. If you work and if you are disciplined, organized and managed you will have everything for your happiness. You will be humble but happy.



### Made By

Kristine Pashin, Serena Park, Ruhi Malipattolla, Julia Lugos, Ca-Dao Pham, Berenice Leon, Claire Krotoski, Holly Petermann

# superhéroe: JUAN



Juan quiere más amor para todo en el mundo y quiere deshacer con el odio.



Para luchar contra el odio en el mundo, Juan actúa con amabilidad.



Él siempre está listo para dar una mano.



Juan aprende lenguas diferentes como Coreano para tratar de ayudar a otras.



Aunque tiene muchas identidades, todavía llega a la casa al final del día.



El héroe silencioso: camina con nosotros y se preocupa por nosotros.

# superhero: JUAN



Juan wants more love for everyone in the world and wants to do away with hate.



To fight against hate, Juan acts with kindness.



He's always willing to give a helping hand.



Juan learns new languages like Korean to help others.



Although he has many identities, he still comes home at the end of the day.



The Silent Hero: he walks among us; he cares for us.



## Reyna

Me llamo Reyna y soy de El Salvador. En El Salvador, hacen bailes y disfraces de varias cosas. Los niños ahí en el tiempo de la Virgen de Guadalupe se visten de inditos y hacen cosas así. Es bien alegre—allí todos los domingos para la iglesia. Hay partes que uno va a Los Planes de Rendero. Hay las personas en México que vender yuca frita. En los pueblitos, hay personas comprando ornitos típicos. Pero ahora con la alambrada, lo que ha mandado poner el presidente, ellos ya no se veían contentos. La primera vez cuando trataba de llegar a los Estados Unidos un señor me paró y me dio miedo entonces no me fui. La segunda vez cuando yo quería venirme a los Estados Unidos tenía que esperar hasta la noche porque había gente y tenía que dormir allí con varias personas; con cinco. Tenía mucho miedo pero allí me quedé toda vestida, gracias a Dios todo salió bien y ya pues a la tercera vez gracias a Dios pase. Después de llegar me dice una amiga que ella quería venir entonces pagamos a un coyote pero nos robó cien dólares. Tres veces pague al coyote pero los amigos que me estaban ayudando perdieron. La última vez ella llegó porque dije a la coyote que no podía pagar más entonces ella llegó. Yo vine aquí porque ya ve cómo los países de uno esta malo y quería ayudar a la familia. Mi inspiración son mis hijos. El hijo que tenía aya el trabajo en un aeropuerto y como ellos le dan para la mamá, el papá, y un hermano menor entonces eso fue porque vino y podía venir. Era mejor si me quede para ayudarles y todo. Me quede haci aquí dando una sala así el principio porque pues antes era más fácil aya trabajo. Antes si ligerito trabajo uno dos trabajos pero al principio trabajé con niños todo el día trabajando. Era muy difícil no conocer a nadie ni saber nada de inglés y todo cuando tenía trabajo. Yo parecí uno nudo, no le hablaba la gente y ellos le queda bien gritono conmigo porque solo hablo español. Llegar a los Estados Unidos no fue como esperaba, porque como hay veces la gente dice que es fácil pero no. Pero por la gracia de Dios me an ayudado bastante y aquí hay a veces que hay gente le dan cosas y ropa y es una gran ayuda para uno. Lo difícil de inglés es que se escribe de un modo, se pronuncia de otro y no se escribe así como uno. Pero me gusta dibujar un poquito, de animalitos, de flores, cosas así. También, tengo un gatito que cuando yo salgo, sale el porque ves al bandería allí ves



sale. Y ahí ves, y ahí vez que oigo que me dicen "Mama, Mama" porque de chiquita le agarre, era como era ratoncito y le daba pepito, pero ya tienen como siete años. Tengo un hijo que vive en las Bamas y el es que me ayuda con cosas que tengo hacer.



## Hecho Por

Mar Le, Sophia Nelson, Daniela Ledesma, Emily Hoang, Tzetzey Contreras, Divya Nair, Piya Juneja, Lizzy Hoang, Lisette Navarro, Wendy Ramirez, Kaitlyn Robles





## Reyna

My name is Reyna and I'm from El Salvador. In El Salvador, they do dances and costumes of various things. The children there go to festivals for the Virgin of Guadalupe and dress in costumes. It is very cheerful every Sunday at church as well. There are people who go to Los Planes de Rendero. There people in Mexico people sell fried yucca and in small towns, we bought typical ovens to cook. But now with the fence, what the president has ordered, the Mexican people are not happy. The first time I tried to reach the United States, a man stopped me and I was scared, so I did not come over the border. The second time when I wanted to come to the United States I had to wait until night because there were many people and I had to spend the night there. I was very scared but there I was all dressed ready, thank God everything went well because the third time, thanks to God, it happened. After arriving a friend tells me that she wanted to come so we paid a coyote to help her but he just stole the hundred dollars. I paid the coyote three times but the friends who were helping me lost got lost and I lost contact with the coyote. The last time she arrived because I told the coyote she could not pay anymore so he helped her cross and then she arrived. I came here because I already see how one's countries are bad and wanted to help my family and because my inspiration are my children. The son who worked in an airport got tickets for a mom, dad, and a younger brother then that was because he came and we could come. It was better if I stayed to help them and everything. I stayed here at the center in a room at the beginning because before it was easier to work. Before, if I worked, I worked two jobs. I worked with children all day working. It was very difficult not to know anyone or know anything about English and everything when I had work. It seemed like a knot, people did not speak to me and they do not like me because I only speak Spanish. Arriving in the United States was not as expected, because people say it's easy but it is not. But by the grace of God friends have helped me a lot and here at the center sometimes there are people who give them things and clothes and it is a great help for me. The hard part of English is that it is written in one way, it is pronounced by another and it is not written as well as one speaks it. I prefer to draw little animals, flowers, and things like that, rather than write. Also, I have a kitten that when I go out, he follows me everywhere I go. There was a time I heard the cat say "Mama, Mama" because when

he was little I took care of him. He was like a little mouse and I gave him a bottle, but now he is all grown up just like my children. I have a son who lives in Las Bamas and he helps me with things I have to do but he is all grown up in his forties now.



### Made By

Mar Le, Sophia Nelson, Daniela Ledesma, Emily Hoang, Tzetzey Contreras, Divya Nair, Piya Juneja, Lizzy Hoang, Lisette Navarro, Wendy Ramirez, Kaitlyn Robles



## Roger

Made By

Zosia Trela, Diane Vu,  
Johanna Triana

I was born in 1948 and raised in Everdeen, Scotland. My family moved from Everdeen, Scotland to Vancouver, Canada in 1957. And my father had a job down in California, so we emigrated down to California in 1965, just in time for the draft. I was drafted in 1969, went to Vietnam, did two tours, came back, and I'm still here. Now I have a son and a daughter in Sacramento.

When you're at war, you hate the enemy, especially when you see what they do to your friends. You gotta get over the hatred. The enemy is doing what they're doing because they believe in what they're doing, saving the country, and we think we're doing it for the same reason. You gotta get over a bunch to make armistices and peace. It will eat you up and make you sick for the rest of your life.

Do you know that homeland security detained me for three and a half months? They were gonna deport me. Well you know that some police officers are bad. A very small percent of them. I'd say that 60-70 percent, are good cops. But I bumped into five that were complete liars and were on drugs. Once I broke up with my girlfriend who was an officer, I had a target on my back. The officer hit me in the forehead twice and knocked me off the sidewalk, and the third time I grabbed his finger and snapped it. I became a felon, I did 18 months in jail because they lied in court. I depend on myself and I did what I had to do. Thirty years after the fact, homeland security is picking up immigrants with felony records. I fell into that category. Spent two and a half months in there. Not arrested, detained. When you're detained as an immigrant, you have no rights.

In life you have to have a sense of humor. I think of it this way: look at everything and question it, until you can laugh. Think about it. Everything. You've been told, "You've gotta go to school", "You've gotta get married", "You've gotta have kids", "You've gotta get a job" "Get a nine to five job" - You don't need a nine to five job. Come up with a good idea, you'll be working two hours a day, maybe two hours a month if your idea works. You don't belong in that box. Make your own box. Make a triangle. F\*ck the box. (Excuse me). You know what I mean. Don't get told what to do. There are some things that change your aptitude, or attitude, towards life but I'm proud of who I am.





## Victor (bloque 2)

Hola, me llamo Victor Flores. Soy de México, de Puebla. Me vine a los Estados Unidos hace cuarenta y siete años. Soy jardinero, trabajador de construcción, y construir casas. todavía tengo familia en Puebla, tengo mis tres hermanos. Las personas más importantes en mi vida han sido mis Padres. Ya no tengo, se murieron y tengo tres niños y ya están grandes.

En mis primeras semanas en los Estados Unidos jugué fútbol con mis amigos. Teníamos unos equipos y mi equipo se llamaba Puebla. Ganamos como dos trofeos grandes: primer lugar. Me vine a los Estados Unidos y dije "quiero hacer algo" y sí, hice mis cositas, gracias a Dios, trabajando aquí. Necesitaba encontrar un trabajo en los Estados Unidos porque ya no tenía mi trabajo en México.

¡Un momento o recuerdo feliz en mi vida son todos los momentos cuando estoy trabajando! Soy jardinero y voy a la jardinería para dinero y trabajo. Lo que esperaba hacer fue trabajar en los Estados Unidos. No había mucho trabajo cuando vine de hecho. No había nada. Pues no había restaurante. Había como 2 o 3 restaurantes. Cuando recién llegué trabajé en un restaurante italiano.

Aquí también tengo familia. Uno vive en Modesto y otro vive en Sunnyvale. En mi tiempo libre, quiero aprender más sobre otras cosas que no sé. Mis ambiciones son perseguir más dinero, pero no es posible para mí. Estoy aquí para progresar un poquito más. Porque aquí creo que gano un poquito más. Y también para tener algo... pues algo en la vida. Me gustan todos en Los Estados Unidos. En mi casa en California he vivido por treinta y dos años. Yo vivo cerca al centro de jornaleros. No he tenido ninguna problema. Tensiones aquí están tranquilas ahora, y cosas son mucho mejores de lo que eran. Me gusta mi vida en México también. Ni problemas aquí, ni problemas en México.

Durante el tiempo libre, voy a ver deportes, como el soccer, basket. También me gustan las comidas diferentes allá en Mexico. Me gustan las comidas de México y China. Me gusta cocinar. Carnitas, frijoles. Cocino solito. comedias, por ejemplo El Chavo del Ocho. De las películas que veo me gustan comedias, por ejemplo El Chavo del Ocho. Me gusta reír. También me gustan los mejores de Capulina. Es muy chistoso. Y Cantinflas. Es el rey de reír. Me gusta de toda



en Los Estados Unidos. En mi casa en California he vivido por treinta y dos años. Yo vivo cerca al centro de jornaleros. No he tenido ninguna problema. Tensiones aquí están tranquilas ahora, y cosas son mucho mejores de lo que eran. Me gusta mi vida en México también. Ni problemas aquí, ni problemas en México.

Durante el tiempo libre, voy a ver deportes, como el soccer, basket. También me gustan las comidas diferentes alla en Mexico. Me gustan las comidas de México y China. Me gusta cocinar. Carnitas, frijoles. Cocino solito. De las películas que veo me gustan comedias, por ejemplo El Chavo del Ocho. Me gusta reír. También me gustan los mejores de Capulina. Es muy chistoso. Y Cantinflas. Es el rey de reír. Me gusta de toda la música; banda, bachata, cumbias, rock and roll. El Tri, el que canta el rock and roll. Los deportes que me gustan son el box, el base, me gusta el fut. Mi boxeador favorito es el Barrera y el Marqués. Son bonitos los deportes, pero son muy peligrosos. El momento más favorito es el día que descanso. Me voy a ver el juego, viajo un poco.

Mi consejo a alguna persona es: lo que quieres hacer, hazlo ahora. Hazlo porque los años están pasando rápidamente. Cuando están joven, son los años afortunadas. Estás afortunada. Si estudian, ponen su pasión en sus estudios y prosiguen su carrera, pueden tener éxito. Tienen oportunidad. Otras personas no tienen mucho. No son afortunadas. No tienen una escuela. No pueden ir a otro lugar. Me siento mal que no estudiaba más.



Hecho Por



## Victor (bloque 2)

Hello, my name is Victor Flores. I'm from Puebla, Mexico and I came to the United States forty-seven years ago. I'm a gardener, construction worker, and build houses. I still have family in Mexico, along with my three brothers. The most important people in my life have been my parents, but I no longer have them because they passed away. I have three children, and they are already grown up. I also have family here. A family member of mine lives in Modesto, and another lives in Sunnyvale.

During my first weeks in the United States I played football with my friends. We had few teams and my team was called Puebla. We won trophies, and even got first place. I came to the United States and said "I want to do something" and yes, I did my little jobs and things, thank God for working here. Right now, I do not miss what I had in Mexico. I needed to find a job in the United States because I no longer had my job in Mexico.

The happiest moments in my life were when I was working! I am a gardener and make money through gardening. I remember when I came to the United States, I hoped to work, but there was not much work available when I first came. In fact, there was nothing. There were barely any restaurants, only two or three. When I first arrived, I worked in an Italian restaurant.

My ambitions are to pursue more money, but this is not possible for me. I am here to succeed, hopefully earning a little more money in the United States. I like everything about the United States. I have lived in California for thirty-two years near the day laborers' center. I have not had any problems. Regarding the climate of the United States, tensions have quieted down now, and things are much better than they were. I liked my life in Mexico too for the same reason. There are neither problems here, nor in Mexico.

During my free time, I watch sports, such as soccer, basketball, boxing, baseball, and football. My favorite boxer is the Barrier and the Marquis. These are beautiful sports, but they are very dangerous. I also want to learn more about things I do not know about in my free time. I also like different foods from Mexico. Besides Mexican food, I like Chinese food as well. I also like to cook dishes like carnitas

and beans.

As for entertainment, I like watching comedies, like El Chavo del Ocho, because I like to laugh. I also like the best of Capulina. It is very funny and Cantinflas is the king of comedy. I like all types of music such as banda, bachata, cumbias, rock and roll. I love El Tri, who sings rock and roll.

My advice to someone is: whatever you want to do, do it now. Do it now, because the years are passing quickly. When you are young, you're lucky. If you want to study, put your passion into your studies and pursue your career. Then, you can succeed. You have opportunity; other people do not have as much. They are not as lucky. They do not have a school. They cannot go anywhere else. I regret that I did not study as much.



Made By



México me gusta porque es un país muy bonito y grande. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



México es un país muy bonito y grande. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



México es un país muy bonito y grande. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.



Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana. Me gusta mucho el fútbol y la comida mexicana.

*¡Las Aventuras de Victor el Valiente!*



## Victor (bloque 6)

Soy de Guatemala y tengo treinta años aquí. Cuando estoy más viejo regresaré por allá. No tengo casa acá, casi no tengo nada. Cuando estoy mayor, no podré trabajar entonces regresaré porque en Guatemala tengo mucha familia. Tengo dos hijos y unas hermanas. Una de mis hermanas tiene sus niños aquí. Ella está casada con un Americano así que sus hijos son Americanos y no hablan el español. Yo tengo dos hijos, uno tiene veinticuatro años y el otro veintitrés. Vinieron aquí cuando tenían quince años y su madre está en Nueva York.

Cuando era niño, mis papás tuvieron que trabajar mucho y a veces nos tocaba ir hambre. Mis hermanos y yo nunca fuimos a la escuela, la mayoría de los niños no iban a la escuela. Luego cuando vivía en Guatemala trabajaba de noche por diez años en una factoría de esas máquinas de torneos y puertas. Pero todas las noches me estaba muriendo porque no podía dormir. Y en el día tampoco. Toda la noche tomaba pastillas de no dormir para que podía trabajar. Allá hay muy poco trabajo y es muy duro. Así es en todo Centroamérica. Por eso toda la gente de Honduras y de otros países en centroamérica se están moviendo para acá. Vienen niños chiquitos y esposas. No sé qué van hacer con todos los que vienen aquí. A algunos les dan permiso que entran. Le están dando permiso a muchos de los niños que vienen, a mucha gente le están dando permiso, pero no pueden con todos porque hay bastantes. Y igual en México, le están dando asilo a mucha gente que viene de Guatemala y de México. También hay de los delincuentes. Andan todos malos y tatuados y tratan de asustar a la gente que está viviendo allí. Y a veces la gente solamente está huyendo de todo eso. No me gustan porque yo pasé por eso cuando iba y venía del trabajo. A veces se subían a los buses y les quitaban celulares a la gente, y el que se opone lo matan. Pues ahora es peor que antes - hay más delincuentes. La gente allí vive en cuartitos pequeños, bien caros y no son tan buenos. Tienen piso de tierra y no hay agua corriente y todavía son carísimos. A veces están llenos de humo porque la mujeres cocinan allí dentro. Hay muchas casas y en el medio de todas es donde todos cuelgan su ropa. Hay solamente un pozo para cientos personas, un baño para unos doscientos personas y haci me tocó a mí. En la mañana tenía que levantarme para ir al pozo para conseguir agua.



Aprendí hacer lo que ando haciendo. Como dijo Don Berto, a la edad que tenemos, no más ando haciendo lo que hago ahorita. Y conozco hacer muchos trabajos diferentes pero aquí no es posible hacerlos porque la gente se asusta de que no tengo documentos o por la barrera de idioma ya que todavía estoy aprendiendo hablar al inglés.

Las culturas son una cosa interesante. Creo que otros ven a cada cultura o cada cosa que hay en los países como de algo bonito. Por ejemplo, acá a veces, por lo menos el cuatro de julio con las luces, los demás lo ven como algo bonito y así vuestras culturas ven los bailes que hacemos en mi cultura como el folclórico, de algo bonito.

Unos de mis sueños para el futuro son poder tener un cama, un carro, todo eso, y comprar terreno muy chiquito y un casita muy chiquita para ir a dormirse. A mi me gusta mucho acá porque hay más seguridad que hay en los otros países y mi trabajo es más fácil de lo que hacía allá. Si pudiera viajar a cualquier lugar a quisiera ir a China para poder conocer, y ver cómo está todo allí. También quisiera ir a Inglaterra y Francia. Son países muy grandes y tienen mucha tecnología, muchos trenes, y muchas cosas en general.



### Hecho Por

Kaileen Grace, Cordelia Athas,  
Mariana Burgara, Neha Jain, Metzli  
Flores



## Victor (bloque 6)

I am from Guatemala and I am thirty-three years old. When I am older I am planning on going to go back. I don't have a home or any property left there. When I am older I won't be able to work anymore so I'll go back to Guatemala because I have family there. I have two children and a few sisters. One of my sisters has children here. She has married an American and her children do not speak Spanish. I have two children: one who is twenty-four years old and another who is twenty-three. I brought them when they were fifteen. Their mother is in New York.

When I was a child, my parents had to work lots, and sometimes we went hungry. My siblings and I never went to school, the majority of children did not go to school. Then in Guatemala, when I was older, I worked night shifts in a factory. But every night it felt like dying because I couldn't go to sleep, nor could I during the day. During the night I took these pills that would make sure I stayed awake. There was very little work, and the work that you could get was hard work. That's how it is in Central America, and that why all these people from a place like Honduras are moving here. They are coming with little children and women. I am not sure what they are going to do with everyone living here. A few times they get permission to enter. They give permission to lots of the children and they are giving lots of permission, but they can't give everyone permission to enter because there are too many. And the same in Mexico, they are giving asylum to lots of people who are coming from Guatemala and from Mexico. There are also the delinquents. They walk around all bad and tattooed and they try to scare people that's living there. And at times the people are just escaping from all of it. I don't like them because I would pass them going back and forth from work. A few times they will get onto buses and they would take people's phones away and the person who opposes them, they kill. Well, now it's worse than before, more delinquents. The people over there live in small rooms, real expensive and they aren't in good shape. They have dirt floors and there isn't running water, yet it's still expensive. Sometimes they are filled with smoke because the woman is cooking there inside. There are many houses and in the middle of all of them is where you hang your clothes. There is only one well for about twelve people and only one

bathroom. It was my job to get the water from the well in the morning.

I learned to do what I'm doing. As Don Berto said, at the age, we are, no more doing what I do right now. And I know how to do many different jobs but here it is not possible to do them because people are afraid that I have no documents or about the language barrier since I am still learning to speak English.

I learned to do what I am doing now. Like Don Berto said, at the age that we are there is nothing else to do except to do what we are doing now.

The cultures are interesting. I think that people express interest in other cultures since they are beautiful. For example, over here you have the fourth of July with the beautiful lights, and we have the folkloric dances, in that way our cultures merge.

One of my dreams for the future is being able to have a house, a home, all of that, and to be able to buy a little land and a small house. I really like it here, it's safer than in other countries and because the work is easier than it was in Guatemala. If I could visit any country I would visit China to be able to understand and see everything over there. Also, I'd want to visit England and France. They are really big and they have lots of technology, many trains, and many things in general.



### Made By

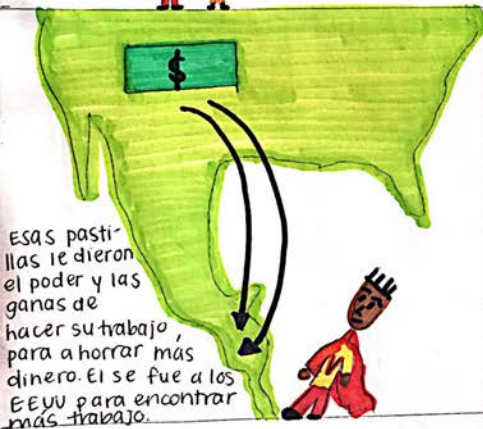
Kaileen Grace, Cordelia Athas,  
Mariana Burgara, Neha Jain, Metzli  
Flores

Victor duró  
mucho de su  
tiempo en Honduras  
trabajando  
muchísimas

horas día y  
noche en  
campamento.



como él  
tenía que  
trabajar día  
y noche  
tomaba  
pastillas para  
que él no  
se durmiera.



Esas pastillas le dieron  
el poder y las  
ganancias de  
hacer su trabajo,  
para ahorrar más  
dinero. Él se fue a los  
EEUU para encontrar  
más trabajo.



En los EEUU  
él encontró  
a Martín su  
compañero  
que le ayudaba  
en sus trabajos  
como pintar y  
plantar flores.



El trabajo era  
difícil pero Martín  
y la motivación  
de ayudar a  
su familia le  
ayudó a  
trabajar



Años  
pasaron y  
Victor  
vuelto pa  
tras  
México  
con su  
familia  
gracias  
a el apoyo  
de Martín



---

## In Conclusion

---

Interacting with the day workers was an incredible experience that allowed us to hear stories of hope and perseverance. The unique day opened our eyes to new perspectives and gave students the opportunity to apply foreign language studies in a way that dismantles stereotypes and societal barriers. Through our conversations, we learned the power of sharing stories and uniting as one community. -Neha Thakur



# Credits

## Interviewers

Avendano, Cassandra  
 Barrientos, Maya  
 Birly, Yashima  
 Gutierrez Ledesma, Alexia  
 Hegde, Mallika  
 Hendrickson, Sarah  
 Hochroth, Jaden  
 Koilada, Sangeeta  
 Lara, Jade  
 Martinez, Kadence  
 Mukherjee, Atreyi  
 Muller, Adeline  
 Richards, Charlotte  
 Santana, Liliana  
 Seidel, Anneliese  
 O.S.  
 Valencia, Alondra  
 Waldie, Madeleine  
 C.A.  
 Bobila, Melissa  
 Boncher, Lucie  
 Burgara, Mariana  
 Desai, Mahima  
 Fernandez, Sadie  
 Flores, Metzli  
 Grace, Kaileen  
 Jain, Neharika  
 C.K  
 Leon, Berenice

Lugos, Julia  
 Malipatlolla, Ruhi  
 S.P.  
 Pashin, Kristine  
 Petermann, Holly  
 Pham, Ca-Dao  
 Ramirez, Kelly  
 S.R.  
 Santoso, Kartika  
 Sheppard, Eleonora  
 A.T.  
 Zazueta, Carolyn  
 Contreras, Tzetzangari  
 Hoang, Elizabeth  
 Hoang, Emily  
 Juneja, Piya  
 Le, Maria  
 Ledesma, Daniela  
 Nair, Divya  
 Navarro, Lisette  
 Nelson, Sophia  
 Ramirez, Wendy  
 K.R.  
 Rokni, Shirin  
 Thakur, Neha  
 Trela, Zofia  
 Triana, Johanna  
 Vu, Diane  
 Warren, Lindsey  
 Wong, Madeleine

## Comic Book Illustrators

Alexia Gutierrez  
 Alondra Valencia  
 Neha Jain & Melissa Bobila  
 Melissa Bobila  
 Eleonora Sheppard  
 Julia Lugos  
 S.R.  
 Zosia Trela  
 Leela Mukherjee  
 Mar Le

## Editors

Kaileen Grace  
 K.R.  
 Kristin Pashin  
 Sophia Nelson  
 Alondra Valencia  
 Sangeeta Koilada

## Dedication

Divya Nair

## Conclusion

Neha Thakur

## Layout Editor

Holly Petermann